

Udateret. Perioden 1903-1905

SENDER

Olivia Holm-Møller

RECIPIENT

Signe Constantin-Hansen, Thora Constantin-Hansen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Date explanation:
Brevet er udateret, men må være
skrevet mens Olivia Holm-Møller
arbejdede for C. M. Hess i Vejle.

Mentioned people:
Dagmar
Meta Constantin-Hansen
Alexander Christian Paulsen

Archive:
Holstebro Kunstmuseum

TRANSCRIPTION

Kære Venner! Jeg blev vældig glad for Pakken
og Brevene og takker meget! Skæbnen
vil nok, at jeg aldrig skal være noget tilgavns -
heller ikke Vegetarianer. Signe sender et
røget Lig, og selv fik jeg Ansjoser, da
jeg mente at købe Tomater. Jeg har
fri i Eftermiddag, fordi jeg ikke er klog nok,
jeg har Hovedpine og kan slet ikke "finde paa", og
det skal jeg netop i disse Dage.
Ja, I er gode nok til at rejse for Jeres Venner,
men jeg kan jo heller ikke rejse herfra lige naar
jer er kommen lidt ind i det, om ogsaa jeg
faar tjent lidt Penge. Jeg har talt fornuftigt
med Hr. Poulsen om Tingene, og en af Dagene
underskriver jeg nok en Kontrakt, som
binder mig lidt fast. Jeg tænker det skal hjælpe
mig lidt, for saa ved jeg jo jeg skal blive, og nu
er jeg i en saadan Tilstand, at jeg trænger til at
[på hovedet foroven]
Bare du dog faar nok Tøj til dit Liv Thora,
ellers faar jeg skam Skrupler
stives af med alle de Støtter, jeg kan finde.
- Gid jeg havde skrevet et Brev i Torsdags
da jeg fik Pakken, for da var jeg da lidt glad,
og havde Lyst at skrive, men saa havde jeg
kun et lumpent 5 Øres Frim. - Det er saa
mærkeligt at tænke sig, at jeg virkelig ifjor
ved denne Tid var flittig.
Hr. Poulsen sagde da, at jeg selvfølgelig
fik Ferie, mindst en Maaned om Sommeren
og en om Vinteren. Desværre blir det vel
mens I er borte - fra Midten af Juni til
M. af Juli - er I saa ikke borte?
Ja, jeg maa jo arbejde naturligtvis,
paa Kunstmuseet bl.a.
Saa Farvel! Kan I saa have det rigtig godt!
Og hils Dagmar! Olivia
Tøjet er jo da nydeligt, jeg har syet det,
Og en Tak til Metha, eller 2-3!

og Hilsen til Søstrene!
Mandag.

Men der dog har nok sig til de tre Thene,
Kære Venner! jeg ble volder glad for Pakken
og Brevet og takke meget! Skæbne
vil nok, at jeg aldrig skal være noget tilgavne -
heller ikke Vegetarian. Ligeledes er
røget dig, og selv fik jeg Ansigelse, da
jeg mente at kiste Tomater. Jeg har
fik en Eftermiddag, fordi jeg ikke er klog nok,
er har Hovedpine og kan slet ikke "finde paa", og
det skal jeg melde i disse Dage.
Ja, Det gode nok til at sige for Jers Venner,
men jeg kan jo heller ikke sige hofra hie naar
jeg kommer lidt ind i det, om ogsaa jeg
har lidt lidt Penge. Jeg har lidt forresten
med Mr. Poulsen om Tingene, og en af Dagene
underskriver jeg nok en Kontrakt, som
binder mig lidt fast. Jeg tænker det skal hjælpe
mig lidt, for saa vidt jeg er skat bliver, og nu
er jeg i en saadan Tilstand, at jeg tænker til at

stems af med alle de Høtt, i kan finde.

— Tid i havde skrevet et Brev i Torsdays
da i fik Pakken, for da var i da lidt glad,
og havde lyst at skrive, men i saa havde i
kun et hængslet 5 fms Frim. — Det er saa
morskelt at lade sig, at i virkelig ikke
med denne Tid var flittig.

Mr. Poulsen sagde da, at i selvfølgelig
fik Fri, mindst en Maaned om Sommer
og en om Vinteren. Derover bli det vel,
men I er borte - fra Midten af Juni til
Midt af Juli - er I saa ikke borte?

Ja, i saa i afbyde naturligvis,
for Kunstnerens del bl.a.

Saa Forvel! Kan I saa have det rigtig godt!

Og helds Dagmar!

Olivia.

Mandag.

Tid i da virkelig i har sagt det,
og en Fats lig Helena, eller 2-3!
og Helene til Torsdag!